

55
777137

蘇聯合作銀行

巴 魯 著
銘 竹 譯

.448

蘇聯合作銀行

Russian Co-operative Banking

By N. Barou

(Director of Moscow Narodny Bank. Ltd.)

Foreword by T. G. Davies

(Member of the Banking Committee of the
International Cooperative Alliance and a
Director of the Banking Department of the
Cooperative Wholesale Society. Ltd.)

巴魯著
銘竹譯

道 威 斯 序

這本極有價值的「蘇聯合作銀行」的著者巴魯先生 (Mr. N. Barou)，他在合作界是很有名的，無須我照例的介紹。同時，有這個機會給我拜讀本書，使我對於蘇聯合作事業重要方面的瞭解得到很大的幫助，這個機會是很可寶貴的。

過去十年間俄國合作事業之進展，殆非他處所能比擬。在這種進展中，如各小冊子的數字所表示的，合作銀行却佔了日益重要的部份。他究竟佔多麼重要的部份，下面的事實就可以推算出來；在 1930 年十月，維色科銀行 (Vsekobank) 的總資產整數為 £ 56,000,000，而股東的數目 (包括中央合作機關，區域聯合會與地方協會) 不下 17,806 個，後面這個數字可以證明該銀行供給人民利益之廣，實際上，他供給信用便利於全俄各共和國和各聯邦區域的顧客，而烏克蘭除外，自然因為烏克蘭有他自己的合作銀行。

烏克蘭銀行，總行設於卡克夫 (Khorkov)，對於烏克蘭的合作運動，正如維色科銀行對於蘇俄其他各地一樣，並且是採取同一的經營方法的。他的資本在 1926 年為 £4,946,000，到了 1929 年增至 £13,209,000。

莫斯科托雷銀行 (Moscow Narodny Bank) 與里加合作運輸銀行 (Co-operative Transit Bank of Riga) 同為蘇聯整個合作運動的進出口營業的金融供給機關。拉諾得里銀行創立於 1919 年；此後繼續發展，設支行於巴黎與柏林，設代理店於紐約。他的總資產在短短三年之中 (1926—1930)，從 £4,900,899，增至 £8,410,688。這個進步很可以表明英俄合作運動的商務關係之日益發展。

欲圖對於蘇聯合作銀行作進一步之認識，我祇能讓讀者在本書中獲得。巴魯先生是很可欽佩的，不僅在其對於銀行事業之精確，辛勤研究的取獲，而在其有絕大的魄力，探得了蘇聯整個經濟系統的秘奧。

道威斯 (T.Y. Davics)

譯者序

近年來各國都很注意合作事業。合作銀行是合作事業中最重要的一種，所以各國均正在積極提倡，希望人民因此得到低利信用的便利，用以發展各種生產事業。

我們知道蘇聯合作運動，尤其是合作銀行的組織，在世界合作事業上佔很重要的地位。並且近年來有極迅速的發展，為研究合作理論與從事合作運動人士最應注意的一方面。但是，說也奇怪，國人年來對合作事業，尤其是信用合作，總算也正在努力倡導中。而對蘇聯的合作運動，和佔這種極主要部份的合作銀行業，却無人加以介紹和研究。這不能不說是中國學術界一大缺陷！

因此，譯者決意介紹本書於國人之前，希望引起國人注意這一方面的運動。本書著者對蘇聯合作銀行業有極深邃的知識，關於這一方面的著述頗為豐富。這本小書是其中最簡要的一本。他們的價值誠如道威斯序言所說，茲不贅。

不過譯者還要鄭重地聲明一點；就是本書只是根據事實，很正確地說明蘇聯合作銀行組織的現狀，及其發展的趨勢。並不附帶絲毫政治宣傳的色彩。這是本書內容自身會告訴讀者的。譯文如有遺誤，希讀者予以指正。

又本書承友江兄代為接洽出版，使能早日與讀者相見，至為感謝。

一九三五年十一月譯者序于鄭平

目次

頁數

序言

第一章	蘇聯合作運動	1 ……7
第二章	全俄合作銀行(維色科銀行)	7 ……23
第三章	全烏克蘭合作銀行(烏克蘭銀行)	23 ……35
第四章	敦倫莫斯科拉諾得里銀行	35 ……48
第五章	里加合作運動輸銀行	48 ……54
第六章	蘇聯的農業信用合作	54 ……70
第七章	蘇聯與國際合作銀行事業	70 ……73
第八章	結論	73 ……76

562,448

325

3

蘇聯合作銀行

第一章 蘇聯合作運動

I

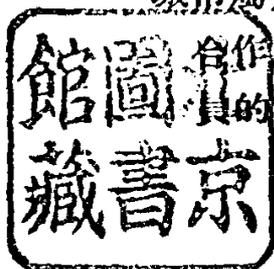
最近幾年蘇聯合作運動(Cooperative Movement in the U. S. S. R.) 的進步已經異常顯著。不僅合作社的社數繼續增加，社員也是一天一天地加多，活動的範圍也是一天一天地擴大。

下面的統計說明蘇聯合作制度(The Co-operative System in U. S. S. R.) 中社員的數目(單位一千人)：——

	1927/28	1928/29	1929/30
農業合作社的社員家數	8,500	11,813	16,500
手工業合作社的社員	935	1,336	1,912
消費合作社的社員	22,638	22,758	40,258
總計(以每種合作社為單位)	32,073	45,904	58,670

此表製成之後，社員數目又有增加，其總數佔蘇聯人口百分之四十以上。

消費合作社社員約佔蘇聯人口百分之二十七。這和其他國家比較起來，不能不說是一個很大的比例。就是在大英帝國，合作運動非常普遍，版圖又非常之小，他的消費合作社的社員也不能多過全人口百分之十二。蘇聯鄉村和城市屬於合作運動的家數如下：——



合作社社員的百分數

在十月一日

1925	1926	1927	1928	1929

1, 在城市					
(a) 家數	38%	44%	47%	49%	70%
2, 在鄉村					
(b) 家數	26%	30%	32%	38%	46%

鄉村消費合作社

		每商店人口
1, 10, 1924		4,050
1, 10, 1926		2,650
1, 10, 1927		2,330
1, 10, 1928		2,939
1, 10, 1929		1,962

城市工人消費合作社

1, 10, 1924		3,200
1, 10, 1926		1,700
1, 10, 1927		1,300
1, 10, 1928		1,306
1, 10, 1929		1,060

每種合作社的合作商店的數目

	1, 10, 26	1, 10, 27	1, 10, 28	1, 10, 26
鄉村合作社	1.4	1.9	2.2	2.9
工人消費合作社	4.5	12.0	15.0	19.0

II

一區的人口參加合作運動的比例如此之大，適應這種運動的商業活動也就勢所必然地隨之增加。商業合作運動的繁榮比諸合作社社員的增加還要大。這証明這了種運動

的發展是不以合作社社員的增加為限的。其實：就是在蘇聯全國貿易總額中，這種商業活動也要佔一個很重要的地位。下表說明最近二年合作商業發展的情形：——

1927 / 28 (單位百萬盧布)

商業機關	批發	零售	總計
國家的	10,164.3	1,927.0	12,091.3
合作的	13,697.0	8,510.3	22,207.3
就中關於：			
消費合作的	7,622.6	7,068.5	14,691.1
私人的	465.0	3,910.0	4,375.0

1928 / 29 (單位百萬盧布)

商業機關	批發	零售	總計
國家的	13,323.6	2,272.2	15,595.8
合作的	20,569.9	11,052.0	31,621.9
就中關於：			
消費合作的	10,314.0	9,025.0	19,339.0
私人的	350.0	2,750.0	3,100.0

商業合作運動在蘇聯貿易總額中所佔的地位非常重要。他佔蘇聯批發貿易額 60.9%，零售貿易額 68.7%。並且，從下表可以看出，他的重要性還是繼續增加的：

合作商業在蘇聯貿易總額中所佔的百分數

	對於蘇聯批發 商業的百分數	對於蘇聯零售 商業的百分數	對於蘇聯總貿 易額的百分數
1924 / 25	38.6	41.0	39.7
1925 / 26	42.6	44.7	43.6

1926 / 27	49.3	52.5	50.7
1927 / 28	56.0	59.1	57.5
1928 / 29	60.9	68.7	62.8

由消費合作社所購買的熟製品的百分比如下：——

(預算的數目)

	1927 / 28	1928 / 29	1929 / 30
城市.....	79.5%	88.0%	93.3%
鄉村.....	64.3%	68.2%	73.6%

消費合作社整個系統的分配費用 (包括納稅在內) 對於『純貿易額』 (Net turnover) 的比例如下：——

1925 / 26	1926 / 27	1927 / 28	1928 / 29
21.96%	19.08%	18.67%	19.09%

這裏還要注意：運輸費用 (Freight Cost) 也是包括在分配費用裏面的。

就工業企業而言，消費合作社幾乎是完全從事於食物的生產。他每年的產額，依照批發的價格是：——

1929 / 30.....1,391.9 百萬盧布。

這種工業可以分做三大類：

- (1) 食物製造.....564.8 百萬盧布
 - 烤麵包.....437.5 百萬盧布
 - 酒館業.....368.0 百萬盧布

因為合作的工業生產規模並不很大，所以這種合作社要從國家的工業機關購入大量的熟製品。

關於消費合作社，國家工業機關，和合作的生產者機關的關係，是以我們所知道的普通的合同為根據的。(契

約在事前訂立)。

在 1928/29，普通的合同的絕對數字如下：——

	百萬盧布
和國家工業所訂的合同.....	2,312.6
和農業合作社及其他購買機關所訂的合同.....	409.0
和手工業合作社所訂的合同	450.0
	3,171.6

III

積聚資本在蘇聯合作運動中算是一樁很困難的事業。但說下表我們可以看出合作機關在這一方已經得到很大的成功，他們的資源大大地增加了。

蘇聯合作運動財產表(在每年十月一日)

(以百萬盧布為單位)

類別：	聯合資產負債表			
	1925	1926	1927	1928
消費合作社	1,232	1,723	2,133	3,252
農業合作社	688	1,106	1,415	1,737
農民手工業合作社	151	262	259	630
住宅合作社	81	186	306	798
總計	2,152	3,277	4,113	6,417
聯合：				
合作中央	363	560	696	1,090
聯合會	783	1,149	1,405	2,240
地方合作社	1,006	1,568	2,012	2,787

總計	2,152	3,277	4,113	6,417
類別：	自己資源			
	1925	1926	1927	1928
消費合作社	296	479	620	905
農業合作社	110	190	247	271
農民手工業合作社	34	61	58	161
住宅合作社	25	37	48	64
總計	465	767	973	1,401
聯合：				
合作中央	52	74	92	163
聯合會	132	196	266	369
地方合作社	281	497	615	869
	465	767	973	1,401

IV

消費合作運動，在蘇聯經濟進展的「五年計劃」(The five year plan)中，佔有他自己的地位。

在實行「五年計劃」的終了的一年半當中，消費合作運動已經有很好的結果，這是從下表可以看出來的：

	1928/29	1929/30
總額		
五年計劃(以百萬盧布為單位)	19,142	23,463
實際結果(以百萬盧布為單位)	19,447	—
純總額		
五年計劃(以百萬盧布為單位)	9,450	11,705
實際結果(以百萬盧布為單位)	9,285	5,367

會員		
五年計劃	31,664,000	38,564,000
實際結果	33,600,000	41,172,000
股份資本		
五年計劃之預定的		
增加數(以百萬盧布為單位)	349,000	553,000
實際的結果	375,000	546,341

在 1930 四月一日

第二章 全俄合作銀行

The All-Russiau Co-operative Bank(Vskobank)

I. 莫斯科拉諾得里銀行

The Moscow Norodny Bank (1908—1917)

一九〇八年一月，俄國鄉村貸款委員會，儲蓄與生產會社合組特別委員會，解決關於組織中央合作銀行(Central co-operative Bank)的問題。

同年(1908)莫斯科第一次合作會議有一個絕對多數同意的決議。這個決議的意思是：按照法國或意國的銀行格式，組織一個合作銀行；並且把他的營業，依照一定的營業額，推廣到地方合作機關裡而去，這種銀行一定是很有利益的。但是組織的時期遷延了很久，直到一九一一年三月一日，政府才用「莫斯科拉諾得里銀行」的名字，通過合作銀行的法規。這第一個合作銀行的目的當時解釋如下：

「依照這種法規，用「莫斯科拉諾得里銀行」的名字，組織一個合資公司。這個公司的目的是對於小信用

或其他合作會社的設立，供給財政上的工具。使他們在營業上得到種種便利」。

莫斯科拉諾得里銀行的開辦資本定為 1,000,000 盧布。這個銀行於 1912 年四月九日開始營業，營業的發展異常迅速。在最初成立五年期間——到 1917 年為止，下表的比較數字可以為證：——

(單位百萬盧布)

會計年度	資本 (開辦資本與公債金)	存款	次年一月資產負債表的總資產	總營業額
1912	1.0	0.66	2.3	22.7
1913	1.0	2.26	4.3	53.6
1914	2.0	3.80	8.4	110.2
1915	2.02	10.90	27.6	242.2
1916	2.09	36.80	83.8	1188.4

這個銀行的資本是由於兩次發行股票得來的。1917 年四月一日復有第三次發行，總額達到 4,000,000 盧布。

是依照下列的比例，分配於各種消費會社：

1, 信用合作及其聯合會	69.6%
2, 消費合作及其聯合會	12.0%
3, 農業合作及其聯合會	5.8%
4, 其他機關及其聯合會	4.5%
5, 私人及其聯合會	8.1%

莫斯科拉諾得里銀行在所有較大的合作中心地都有他的分行。

該銀行主要的負債如下(在 1917 年一月一日)：

往來存款與定期存款28,522,200盧布，或 34.3 %，
 支行或代理店的 13,368,200 盧布，或 16.1% ，
 票據再貼現與特別往來存款
 19,875,000 盧布，或 23.8%。

資本自身在整個資產負債表中只佔 2.5%。存款只有三分之一是合作機關的。存款和往來存款的三分之二均來自非合作機關。

如果我們把這個銀行的資產分析一下，就可以知道牠所貸出的大部份的信用是貼現與特別往來存款，這兩項共計 30,865,000,1 盧布，或者說佔全部信用 37.1%。

一九一三年該銀行開始貿易營業，到了 1917 年這種營業就有很大的數量了。他的貿易總額可由下列數字表示出來：——

1913.....	536,000盧布
1914.....	1,160,000盧布
1915.....	2,758,000盧布

在一九一六年，單是購買一項達到 15,379,000 盧布的數目。

為便利和外國市場做貿易營業計，該銀行在倫敦和紐約兩處設立代理店。這種營業的主要物品是：——

在 1916 年 —— 繩索	總購買額之45.0%
農業機器	16.5%
鐵板	15.0%
人造肥料	11.0%
種子	4.5%

該銀行初成立五年在財政上的成績，由下表可以看出

1 ———

年代	單位一千盧布	總贏餘	
		總營業額 的%	開辦資本 的%
1912	58.6	0.258	5.86
1913	256.0	0.457	25.6
1914	521.3	0.472	26.0
1915	1151.9	0.490	59.6
1916	3752.3	0.310	187.6*(註)

上表可以證明俄國創立「中央合作銀行」——莫斯科拉諾得里銀行——的企圖算是成功了。在成立後五年期間，該銀行表現了很大的希望，並且在俄國經濟生活上建立了相當的地位。

II (1917—1920) 解散時期

在大戰將近結束一兩年間，合作機關和市立商店一樣為全部人民分配食物，這種食物是受諸國家或市政府的。並且，在這個時期，他們成為只是分配食物給人民的中介。因此消費合作社的分配活動成為很顯著的活動——而生產合作社的工作倒大大地減少了。

這種趨勢到了一九一七年十月革命以後尤為顯著，當時食物供給問題非常急迫，因為內戰已經開始了。

到了一九一八年冬季，合作社變為公立機關而不是私人組織了。一九一九年三月二十日的法令對於「消費者聯合會」(Consumers' Communas)只許其暫維現狀。第二

步的辦法就是一九二〇年一月二十日的法令。這個法令是把當時所有的合作社——農業的和手工業的——和消費者聯合會相聯合。

(註) 看上表時應注意一九一六年盧布價值和該行成立時盧布價值的不同。

成爲合作運動金融中心的拉諾得里銀行也遭受上述同一的命運。在一九一七年冬季，蘇維埃人民委員會 (The Soviet People's Commissorie) 頒布銀行國營和農村國有的法令。這時候只有一個例外，就是莫斯科拉諾得里銀行的仍舊保持他獨立的信用機關的資格，供給大量人口的需要。但是不到一年的時光 (在一九一八年十二月) 這個銀行也收歸國有了。並且改組爲「蘇維埃共和國人民銀行」的一個支行。

一九二〇年內戰告終，經濟生活要開始一種新的活動。金融市場的恢復需要獨立的個人經濟組織——政府和私人及合作團體都是一樣的。爲適應這種經濟生活的要求，在一九二一年，政府通過四種法令。都是關於重新組織各種形式的獨立合作機關的。信用合作社也是由於一九二二年正月二十四日的法令重新設立的。

III 頗料銀行 (The pokobank 1922)

一九二一年四月七日的法令公布之後，消費合作社又開始他獨立的工作了。他的工作的目的也和前幾年完全一樣了。因爲這個事實，所以消費合作社需要很大的財政工具，以便實行他的工作。

因此，在這個時候，創辦一個銀行，專供消費合作社

之用，這種理想拿來實行了。於是在一九二一年十月先組織了一個籌備委員會。這種消費合作銀行章程於一九二二年正月十六日批准。同年正月二十日，一個新成立的合作銀行，簡稱「頗科銀行」(Pokobank)開始他的工作了。

依照該銀行章程，他的資本預定為 1,300,000 金盧布，但是因為要入股的人太多，增加到預定額的三倍——4,900,000 盧布，在一九二三年一月一日，將股本 4,154,800 金盧布。分配於 600 消費合作，86 省聯合會，199 市聯合會，53 運輸聯合會，63 工人會社，172 自由入股者，和 31 陸軍合作社。

一九二二年正月二十日到十二月三十一日，在這個時期內，該銀行貸出墊款，省聯合會佔 65%，中央機關佔 22%。

一九二二年十一月，國家銀行第一次發行，鈔票，並且，只有在這個時候俄國的信用，方在穩定通貨的基礎之上恢復了他尋常的狀態。墊款和利息均用 Chervontzy 計算。

到了一九二二年，生產合作社開始恢復他們的活動。在一九二三年一月一日，社數達到 28,469 個單位，會員大約二百五十萬人——共有三個中央聯合會，八十六個地方聯合會，六十五個省聯合會，一百六十五個區域聯合會。這麼多的新興的生產合作社自然需要合宜的，有組織的銀行信用。在一九二二年，各省聯合會已經開始組織了「特別銀行業務部。這種銀行業務部是私聚遊離的合作資產，和對個別合作社墊付一些信用。頗科銀行在存這種銀行業務

部的地方，設立支行。

因爲上述的關係，頗科銀行，在一九二二年八月，開始予生產合作社以信用。到了一九二三年一月一日，生產合作社的負債，佔該銀行外界負債總額的 22%。在這個時候有五十二個生產合作社是頗科銀行的股東，共計 2294 股。因爲限於該銀行的章程，這些股份之獲得是有條件的。

一九二二年秋季，許多合作運動專家開始討論創立一個聯合的合作銀行，以應各種合作社之需。同年十二月四日，消費者和生產者機關兩方面的代表簽訂了一個合同，這個合同就是大家同意應全俄合作銀行 (All-Russian Co-operative Bank) ——維色科銀行 Vsekobank——的根據。維色科銀行的股票價值定爲每股一百盧布。

在一九二二年一月一日消費合作銀行（頗科銀行）所有資產負債的差額和專門的機器均認爲創立新銀行的基礎。

爲保持各種合作社在開股東大會時利益的均衡起見，在開籌備會議時訂立了一條規則。依照這條規則在股東大會，每一股的投票權不能超過總投票權的二十分之一。

第一屆全俄合作銀行的股東大會在一九二三年一月二十七日開會。

維色科銀行的董事會是由七人組成的。他們於一九二三年一月一日開始履行職務。同時接收了頗科銀行的專門機器，和在那一天該銀行所有資產負債的差額。這差額的總數爲一九二三年發行的紙盧布 43,199,573 盧布。（總

行及各支行)。折合當時的法定價值為 246,000 chervontzy。

IV

維色科銀行 (Vsekobank) 1923—1929

維色科銀行的法定資本在創辦時定為10,000,000盧布，每股一百盧布。後來因為營業發達，到了一九二五年法定資本增加到20,000,000盧布。一九二六年六月股東大會通過一個議案，決議該銀行的資本將來增加到30,000,000盧布。但在一九二八年已經達到40,000,000盧布。

維色科銀行的歷史證明該銀行在與各種類各集團的合作機關擴大營業關係這一方面的活動是繼續不斷地發展。所以他的股東也增加得非常之快。

股 東 數 目

	中央合作 機關	區域聯 合會	地方合作社	總計
1,10,23	11	344	653	1008
1,10,24	12	656	4387	5055
1,10,25	17	708	6949	7674
1,10,26	19	645	8525	9189
1,10,27	20	619	10188	10827
1,10,28	25	687	12123	12835
1,10,29	28	806	16972	17806

在股東總數中，62.8% 屬於消費合作社，25.1% 屬於農業與信用合作社，10.9% 屬於農民手工業合作社，1.2% 屬於其他團體。

維色科銀行的股東日益增加，支行的數目也隨之日益發達。在一九二九年一月一日已經成立三十九個支行，而在一九二三年十月一日只有三個。因為有許多支行，所以該銀行能保持他對蘇聯各共和國各聯邦的營業。而烏克蘭共和國 Ukraine 除外，因為他有他自己的合作銀行——烏克蘭銀行 (Ukainbank) 。

就另一方面說，股東增加得到營業更其發達的結果。這種事實可由銀行資產負債表證明之。

該銀行在一九二三年一月一日以 2,500,000 盧布的總資產開始營業，該銀行存在期間 足供檢查的數字如下：

總資產在	以一千盧布計算	百分比
1, 10, 23	35,994	100%
1, 10, 24	90,146	250%
1, 10, 25	137,932	375%
1, 10, 29	176,249	490%
1, 10, 27	266,787	741%
1, 10, 28	399,417	1,110%
1, 10, 29	760,914	1,558%

由上表可以看出該銀行的總資產在七年期間已經增加了十五倍又半。

該銀行的負債有下列三個主要的來源：

- 1, 資本。
- 2, 存款。
- 3, 放款。

該銀行各年資本（已收資本與特別公積金）一覽表如下：——

時期	以一千盧布計算	百分比
1,10,1923	6,364	100%
1,10,1924	12,948	203%
1,10,1925	16,636	262%
1,10,1926	21,841	343%
1,10,1927	28,037	470%
1,10,1928	37,035	582%
1,10,1929	48,619	764%

總資本已經增加了七倍半以上。同時已收資本由 6.2 百萬增加到 22.8 百萬。

存款營業的發展由下列數字說明之：——

往來存款與定期存款

時期	以一千盧布計算	增加的百分數
1,10,1923	8,255	100%
1,10,1924	24,298	295%
1,10,1925	52,032	631%
1,10,1926	55,767	676%
1,10,1927	72,350	873%
1,10,1928	89,571	1,085%
1,10,1929	107,578	1,309%

因此，在存款營業一項上，可以看出該銀行顯著的進步。

工會和他的基金對於維色佳銀行的發展有很大的關係

◦ 從下表可以看出來。

時期	銀行的總資產	往來存款	其中屬於工聯之往來存款	對總資產之百分比	對往來存款之百分比
1/10/24	56,568	24,298	6,323	11.2	26.0
1/10/25	93,328	52,032	13,549	15.2	26.0
1/10/26	121,484	55,767	21,866	18.0	39.2
1/10/27	142,988	73,105	32,388	22.6	44.21
1/10/28	289,689	89,571	34,079	11.75	38.00
1/10/29	367,000	107,578	44,000	12.00	40.99

維色科及其支行對工聯的財政上盡了主要的銀行機關的職務。

該銀行外界來的借款也同樣有繼續增加的趨勢，這些借款大都以票據再貼現和貨物再抵押的形式受自蘇聯國家銀行。有一部份是來自國庫為進行合作運動之用的。

借款

時期	以一千盧布計算	增加的百分數
1,10,23	14,342	100%
1,10,24	18,566	129%
1,10,25	23,490	164%
1,10,26	39,672	277%
1,10,27	85,687	598%
1,10,28	138,224	963%
1,10,29	151,554	1,060%

維色科銀行這樣來的資本和外來的基金完全供給各種

合作社財政上的用途。該銀行的各合作社主顧對他的負債總額由下表可以看出來：——

各合作社對維色科銀行的負債

時期	以一千盧布計算	增加的百分數
1,10,23	26,227	100%
1,10,24	47,804	182%
1,10,25	70,599	269%
1,10,26	94,774	362%
1,10,27	174,814	425%
1,10,28	257,888	966%
1,10,29	308,316	1,176%

對於各種合作社主顧的資本供給以下法分配的：——

時期	消費合作社	農業合作社	農民手工業合作社	其他團體
1,10,27	6.55	19.8	12.7	2.0
1,10,28	5.33	27.8	17.2	0.5
1,10,29	4.93	26.4	21.8	2.5

又，對於各種機關的資本供給如下：——

	中央機關	區域聯合會	地方會社
1,10,27	15.9	48.3	35.8
1,10,28	25.2	47.8	27.0

維色科銀行所給予的信用是票據貼現，與用票據，貨物或貨物提單所擔保的長短的借款或墊款。

合作銀行給各合作社的長期信用有下列各種方法：一由於國家基金，由於合作銀行的基金，由於合作社自己的

基金（消費，農業，手工業等合作社）。

合作銀行由國家所得的基金創立了長期信用的普通基金。這種基金被利用於各種形式的合作社。

由於合作銀行及合作社自己的資金創立了一種特別基金。這種特別基金也是被利用於各種形式的合作社的。

依照政府的規定，『特別基金』是由各合作銀行贏餘的一部分的提充，（政府這種規定却是依照股東會的決議）和各合作機關不能超過百分之五的贏餘的提充。各種合作社的區域及共和國聯合會均須照上述的辦法依法提存特別基金。地方合作社也是依照中央聯合會的決議照樣的提存。

特別基金是各系統的合作銀行分別提存的：——消費，農業，手工業等合作銀行。

比方說，藝術及手工業合作社所收集的金錢就積集為該合作社的特別基金，並專供該合作社財政上的用途。同時，該合作社所積集的基金視為該銀行的財產而保存，並且，由於銀行及該合作系統雙方的同意，該特別基金保留在合作銀行的存款賬中。

合作銀行對該項存款須付以利息，其利率亦由雙方之同意而決定。

銀行所承受的外界的基金分為長期和短期借款如下：

——

（單位一千盧布）

時期	長期	短期	總額
1,10,1928	67,434	70,790	138,224

1,10,1929 97,966 53,586 151,552

該銀行所給予的長短期的信用是很值得說明的：——

時期	短期	長期	信用總額
1,10,1928	192,340	65,548	257,888
1,10,1929	210,108	98,209	308,316

這是信用已經分配於各種合作社。在一九二九年十月一日的分配情形如下：——

	短期	長期	信用總額
消費合作		42,113	152,113
農業合作	48,108	32,937	81,065
農民手工業合作	48,000	19,324	67,324
其他	4,000	3,814	7,814
總計	210,108	98,208	308,316

有些特種合作企業也採取特別基金的辦法，用這種基金供給合作信用的樹立。維色科銀行對國家信託公司，和在國外的自己商店主顧作保證人，以扶助他們合作貿易的發展。普通銀行營業：如匯兌，收款等也是要經營的。

維色科銀行對蘇聯合作社所供給的資本請看下表：一

時期	合作社對蘇聯五主要銀行往來賬總額	對維色科銀行的百分比	全合作體系對五銀行的負債	對維色科銀行的負債	百分比
	(單位一千盧布)		(單位一千盧布)	(單位一千盧布)	
1,10,24	17,303	28.0	199,936	50,729	25.4
1,10,25	46,008	26.6	327,678	73,828	22.6

1,10,26	53,794	34.2	378,990	94,774	25.1
1,10,27	65,340	32.8	516,465	174,814	33.8
1,10,28	117,000	37.1	739,500	254,176	34.3
1,10,29	159,000	31.4	1,106,600	305,090	27.5

合作運動從國家銀行得到很大的信用便利。維色科銀行給予各合作主顧的信用總額，是一年增加一年，如下表；——

1923/24	.....	140百萬盧布
1924/25	.....	383百萬盧布
1925/26	.....	510百萬盧布
1926/27	.....	670百萬盧布
1927/28	.....	1,148百萬盧布
1928/29	.....

維色科總支行資產負債表主要次目的分配如下表（單位一千盧布，時間1/10/27）：——

	總行	%	支行	%	總計	%
股份資本	7,410	32.15	15,640	67.85	23,050	100
來往賬	34,902	50.19	34,640	49.87	69,542	100
放款和貼現	38,673	29.15	94,016	70.85	132,689	100

在1/10/1929：——

	總行	支行	總計
股份資本	9,485	25,882	35,367
來往賬	50,123	57,455	107,578
放款與貼現	39,154	14,432	53,586
長期信用	84,097	13,869	97,966

182,859 111,638 294,497

支行的股份資本代表該銀行資本的一部分，這一部分的資本是由各支行向各地方合作社主顧收集來的。

這裏應該特別說明的就是維色科銀行對蘇聯合作社進出口營業資本的供給佔了很重要的地位。維色科國外銀行業務大都由國外合作銀行經營：倫敦莫斯科拉諾得里銀行（The Moscow Narodny Bank, Ltd. in London）和利加合作運輸銀行（The Co-operative Transit Bank in Riga）。這兩個銀行大部份的股票都在維色科銀行手裏。

除上述二銀行之外，維色科銀行在國外各大商埠都有他的代辦處。

一九二四年維色科銀行加入國際聯盟。

一九三〇年初，蘇聯銀行制度有所改革。信用改革條例於一九三〇年一月三十日製定。該條例指稱：「蘇聯國民經濟之社會主義的急速發展，和國民經濟繼續成功的程度，已經使劇烈的信用改革成爲必要」。

新條例規定：（1）取消各邦企業的商業信用制度，而代以銀行信用。（2）改變各邦工業和合作社供給資金的方法。（3）合作銀行的改組。（4）農業合作銀行制度的改組。

所有國內營業的短期信用均由國家銀行辦理。國家銀行，在新條例規定之下，將成爲蘇聯的中央清算銀行。

現存的合作銀行——維色科與烏克蘭銀行——都改組了。在新條例之下他們的職責爲供給合作事業的長期信用的資源以及補助他們的進出口貿易。

集體農業的新要件都由中央農業銀行改組為聯邦農業，合作社與集體農場銀行。二者而獲得解決。（參看第六章第四節）

這種新制度從一九三〇年四月一日起才施行，當然不能於此時即判斷其效果。但已經很顯然的在這種制度推行的開始六個月間，維色科銀行的國外貿易事業已大大的發展了。

第三章 烏克蘭銀行

I

全烏克蘭合作銀行（簡稱克蘭銀行）的設立，遠在大戰開始之前。於一九一四至一九一五年間也始營業，然而每以戰爭及革命時期之政治的經濟的情況，很妨碍一種新的銀行事業的發展。

此後，於一九二二年以「新經濟政策」之實施，烏克蘭銀行可說到了規模初具，而於適合蘇聯法律之新條例下開始其銀行業務之執行。此種銀行新條例已於一九二二年十月二十七日經由烏克蘭蘇維埃社會主義共和國之經濟委員會批准。此種新條例劈頭就有如下之說明：

「全烏克蘭合作銀行應創設於卡可夫 Karkov 經營信用及其它銀行事務，以發展合作組織之事業」

按其規定烏克蘭銀行享有公司組織之一切權益。它能獲得動產與不動產權於其國內以及蘇聯與其他國家。尤其執行相當於普通銀行一切業務——此種權利國家僅授予合作組織——並其他銀行事務，不僅限於合作的，國家的，

以及私營的事業，且可改於私人範圍。牠有開設支行於國內國外之權。

這個銀行的籌備委員會創設於一九二二年六月一日，七月二十四日卡可夫之總行開幕。同年年底創立支行八個。牠的資產是 26,000 盧布。

II

從牠的條例看來，烏克蘭銀行是以合作銀行事業為他的主要業務，而以烏克蘭為他的活動中心。所有創辦人和股東都是與合作運動有關的。以下的各種組織是這個銀行的基礎：「Vukospilta」，即全烏克蘭合作同盟；“Uzerabk-op”，即烏克蘭工人合作本部；“Uzustran”，即烏克蘭運輸工人之供給中央局；“Utrain-Kustarspilka”即烏克蘭的卡斯特合作同盟；和“Vsekobank”，即合作銀行聯合總社。烏克蘭是一個信用中心點，不是某種特定的合作如商業與農業；牠是該聯那每個支行的金融機關而以合作原則來辦理的。

烏克蘭銀行資金的來源有三；（1）股本；（2）準備金（3）特別金。

銀行於一九二二年五月開辦時的股份資本是120,000金盧布，以2,400股組成每股五十金盧布。同年十一月增加到1,200,000金盧布。在一九二四年四月法定資本增加到了3,000,000盧布因為第三次招股的緣故。

已付資本

烏克蘭銀行已收股本（每股為50盧布）如下表：

十月一日，1923.....977,478

十月一日, 1924.....	3,117,323
十月一日, 1925.....	3,882,600
十月一日, 1926.....	4,914,000
十月一日, 1927.....	6,750,000
十月一日, 1928.....	8,667,000
十月一日, 1929.....	9,456,000

牠的準備金是由屢年純利及各種收入中扣出（不能少於百分之二十）。如果準備金額到了總股本百分之二十五時即停止扣除。這種準備金是用以保證某種損失為目的而以之存儲於國家銀行。特種基金是由股東自動應募而從利潤下扣除，那是用以供給特殊經濟的與教育的需要而準備的。

這個股分資本準備金和特種基金在上述同時期的增加有表如下：——

在十月一日, 1924.....	3,193,000
在十月一日, 1925.....	4,338,000
在十月一日, 1926.....	5,078,000
在十月一日, 1927.....	7,716,000
在十月一日, 1928.....	9,893,000
在十月一日, 1929.....	11,081,000

同時在資產負債表上牠的資產總額增加可由下面看出：——

在十月一日, 1922.....	667,654
在十月一日, 1923.....	11,401,886
在十月一日, 1924.....	22,035,000

在十月一日, 1925.....	36,988,000
在十月一日, 1926	49,463,000
在十月一日, 1927.....	74,722,000
在十月一日, 1928	97,903,000
在十月一日, 1929	132,090,000

III

烏克蘭銀行的股東不單是中央部與聯合會並且還及於基本的會社。近幾年來牠的股東數目消長如下：——

	中央部	聯合會	基本會社
1924	10	156	3,933
1925	16	149	4,801
1926	17	152	4,825
1927	19	174	4,612
1928	17	199	5,540

股份對於各種合作會社的分配如下：——

	中央部	聯合會	地方合作社
1923	10,345	4,627	4,407
1924	15,779	10,774	22,310
1925	5,726	11,700	29,110
1926	8,423	19,362	39,392
1927	18,005	31,130	51,897
1928	18,840	40,880	69,120
1929	19,940	45,440	89,660

中央總社 (Central Organization) 所加入這個銀行的股金在一九二三到一九二九年之間減低了百分之五三·四

：這種大量的減低！我們可以在一九二四到一九二五年的情形中看出來是因為他已把股份讓渡給資本會社去了。但是這種讓渡顯然是地方會社在銀行中營利發展的結果。現在地方合作會社佔全體股份百分之五十八。

各種合作社所有股份的分配如下表：——

	消費者	屬於農業者	家庭工業者	信用與儲蓄	其他
1/10/1924	28,820	15,200	2,683	770	690
，， 1925	27,776	13,758	2,347	317	1,638
，， 1926	40,780	16,958	3,915	3,293	3,263
，， 1927	60,054	21,493	10,426	3,881	5,178
，， 1928	73,360	25,700	18,740	5,680	5,960
，， 1929	79,420	27,960	22,080	5,520	20,120

IV

烏克蘭銀行用以經營其國內合作運動的資金的主要來源是存款。牠的增加可從下表知道：——

1/10/1923.....	1,783,448
，， 1924.....	3,795,726
，， 1925.....	19,501,000
，， 1926.....	21,615,000
，， 1927.....	25,289,000
，， 1928.....	26,758,000
，， 1929.....	30,812,000

在各種範疇中所有存款人的分產也時有變更。從下表可知（單位千盧布）：——

	合 總數	作 百分數	勞働組合 總數	合 百分數
1/10/1924	864	9.8	1,922	21.9
” 25	4,443	22.8	3,555	18.2
” 26	8,016	37.1	5,605	25.9
” 27	8,164	32.3	7,747	30.6
” 28	12,886	48.1	8,353	31.2
” 29	13,678	44.4	9,636	31.3

信用組織		國家組織		其 他	
總數	百分數	總數	百分數	總數	百分數
2,925	33.2			3,084	35.1
6,057	31.0	2,119	10.9	2,431	17.1
5,547	25.7	910	4.2	1,537	7.1
454	1.8	5,454	21.6	3,470	13.7
—	—	3,550	13.3	1,989	7.4
158	0.5	3,873	12.5	3,467	11.3

合作會社的存款如下：——

	單位盧布	
	1/10/28	1/10/29
消費合作.....	5,911	8,909
農業合作.....	4,684	3,104
農民手工業合作.....	1,191	1,665
其他.....	1,100	——

V

烏克蘭銀行的主要業務尚有徵集必需的流動資本以經

營短期的合作事業。該銀行對各社會供給資金的數目在下表可知：——

十月一日，1923	4,768,440
” 1924	9,700,508
” 1925	20,535,000
” 1926	29,693,000
” 1927	49,130,000
” 1928	52,890,000
” 1929	58,731,000

在中央和地方組織之間的這些信用分配如下表：——

	中央	區聯合會	地方	其他
1/10/1923	1,792,780	2,039,000	926,566	
.. 1924	1,832,946	2,258,164	5,549,418	
.. 1925	4,229,000	6,421,000	8,742,000	2,986,000
.. 1926	5,114,000	7,932,000	13,661,000	2,986,000
.. 1927	12,787,000	13,326,000	19,625,000	3,392,000
.. 1928	13,450,000	16,725,000	22,715,000	
.. 1929	16,328,000	20,996,000	27,797,000	610,000

這種信用放款此因而受惠的人民如下：——

合作社種類	1/10/1927	1/10/1928	1/10/1929
消費者	25,619,000	30,137,000	28,118,000
農業者	11,329,000	10,681,000	15,386,000
農民手工業及其他	8,790,000	9,635,000	11,722,000
除上述其他	3,392,000	2,437,000	3,505,000

這種信用放款存在各組合作事業中的分配如下：——

	1/10/1927	1/10/1928	1/10/1929
中央的·····	23.3%	25.4%	27.8%
同盟·····	55.7%	31.6%	35.6%
地方會在·····	41.0%	43.0%	36.6%

VI

長期信用放款也是烏克蘭銀行最主要業務之一。牠的資金來源如下：——

(單位一千盧布)

	1,10,1927	1,10,1928	1,10,1929
1,本行資金·····	——	855	1,054
2,特殊資金 (國家與地方)	12,356	19,664	39,243
3,利潤·····	——	100	844
4,其他·····	1,030	3	358
總計	13,386	20,622	41,539

以上數字的詳細的分配，合作的以及其他的來源如下表所示：——

	1,10,1927	1,10,1928	1,10,1929
國家的：			
國庫特殊基金·····	11,951	15,096	27,554
地方預算之特殊基金·····	——	——	941
總計	11,951	15,096	28,495
合作會社的：			
利潤的10%·····	——	2,895	6,585
建築保險基金·····	405	1,540	2,360

建築基金.....	—	83	83
消費合作建築基金.....	—	—	1,670
其他	—	50	50
總計	405	4,568	10,748
兩種總合	12356	19,664	39,243

上面這些數字就是說明合作部分的資源較國家部分的增長得快些。合作部分所佔國家的百分數增加如下：——

在1927.....	3.3
1928.....	23.2
1929.....	27.4

在各組合作社員之間的長期信用放款之分配如下：

(單位千盧布)

社員類別	1.10.1927%	1.10.1928%	1.10.1929%
消費者.....	4,914 36.71	7,548 39.75	12,858 34.05
農業的.....	6,167 46.07	8,510 44.81	19,969 52.89
農民手工業.....	856 6.39	1,488 7.84	2,627 6.96
其他.....	1,449 10.83	1,445 7.60	2,305 6.10
總計.....	13,386 100	18,991 100	37,759 100

一九二九年十月一日各組合作機關中信用放款的分配是(單位千盧布)：——

中央合作機關.....	20,520
區域聯合會.....	8,217
地方會社.....	7,234
其他.....	1,788

這種長期信用作下列各項用途：——

	1.10.1928	%	1.10.1929	%
以增加營業資本.....	14,309	75.35	17,901	47.41
以建設新工廠與 發展舊廠.....	4,482	23.60	19,116	50.63
以增加法定資本.....	200	1.05	742	1.96
總計	18,991	100	37,759	100

烏克蘭各銀行爲着發展烏克蘭合作事業所授予的信用放款(包括農業信用放款在內)如下:——

	烏克蘭銀行		國家銀行	
	總額	百分數	總額	百分數
1/10/24	9,497	35.9	14,456	54.7
1/10/25	17,707	41.2	23,967	55.7
1/10/26	27,367	46.7	26,949	44.8
1/10/27	45,738	54.3	36,497	43.3
1/10/28	52,890	48.6	56,057	51.7
1/10/29	58,731	47.3	65,514	52.7

單位千盧布

1. 羅美銀行 (prombank) 羅斯康銀行 (Roscombank)

總額	百分數	總額	百分數	合計	百分數
1,902	6.1	——	——	28,417	100
1,387	3.1	——	——	43,061	100
2,215	3.8	2,779	4.7	58,610	100
237	0.4	1,753	2.1	84,225	100
——	——	——	——	108,947	100
——	——	——	——	124,245	100

從上表我們可以觀察出烏克蘭合作事業完全仰給於蘇聯各大銀行的資金之協助，尤其以國家銀行與烏克蘭銀行為最。而這個為金融中心的烏克蘭銀行只是以軸的信用和其他的銀行來挹注而已。

總而言之以上各種數字可以說明烏克蘭銀行是烏克蘭合作事業中最大而最主要的信用機關。

烏克蘭銀行有五十六個支行和代理店在各處。
 在烏克蘭銀行的總行與支行的借貸表的各重要條款如下(單位千盧布)：——

	股金	%	活動存款	%	放款與貼現	%	長期放款	%
1.10.1927：								
總行	2,965	43.93	7,031	27.80	7,800	21.81	8,680	64.84
各支行	3,784	56.07	18,258	72.20	27,957	78.19	4,706	35.16
總計	6,749	100	25,289	100	35,757	100	13,386	100
1.10.1928：								
總行	3,274	40.60	6,588	24.62	15,534	28.96	18,800	98.99
各支行	4,791	59.40	20,169	75.38	38,099	71.04	192	1.01
總計	8,065	100	26,757	100	53,633	100	18,992	100
1.10.1929：								
總行	3,458	3.939	9,407	29.23	18,146	29.49	37,177	98.46
各支行	5,320	6.061	22,773	70.77	42,562	70.11	582	1.54
總計	8,778	100	32,180	100	60,708	100	37,759	100

以上數字指明各支行所有銀行營業總數達百分之七十，長期放款除外，因為那是屬於總行的業務。

近兩年來因經理出口事業而發生的顧客的債務如下列表中可以窺見一斑：——

(出口營業之資金供給)

	單位千盧布									
	1929					1928				
	I.I.	I.IV.	I.VII.	I.X	I.I.	I.IV.	I.VII	I.X.		
Selsky Gospodar	824	469	473	250	863	572	—	188		
Plodospilka	336	704	357	1,096	1,403	1,361	770	1,726		
Dobroboot	—	465	1,226	1,321	417	3,007	4,710	5,285		
Vukospilka	—	382	903	182	—	—	—	—		
Vukopiom										
Kreditsoyus	—	—	41	161	165	157	226	148		
Vukoprom										
Rybáksoyus	—	—	—	—	—	—	101	100		
總計	1,160	2,020	3,000	3,010	2,848	5,097	5,807	7,447		

近年來這個銀行開始經營烏克蘭的原料和生產品的出口如牛油，羊皮，雞卵，家禽等等。

經理以下的出口貨品至：——

Selsky Gospodar蛇麻，石油；
Plodospilka.....果類，菜蔬，蜜；
Vukopromkreditzoyus ...紗，美術品與陶器；
Dobroboot乳油，乳酪，獸皮與羊皮等。
同時與莫斯科那諾得里銀行（Moscow Narodny Bank Limited）之交易亦日見其增加，在下章可以觀察出來。

第四章 倫敦莫斯科拉諾得里銀行

(The Moscow Narodny Bank Lt London)

銀行成立經過：

莫斯科那諾得里銀行倫敦代理處創於一九一六年，初設時的營業活動僅限於接收莫斯科總行的命令在倫敦市場購買與銷售貨品。至一九一七年這個代理處變成一個倫敦支行獲得經營銀行事務的許可。

在一九一九年的時候莫斯科拉諾得里銀行成立，法定資本計為二五〇，〇〇〇鎊，而倫敦支行在這個銀行成立中有莫大的地位。

自一九二三年四月以後，莫斯科拉諾得里銀行的股票與股息都操於維色科銀行與蘇聯中央合作機關之手。

銀行之目標：

拉諾得里銀行的主要目的是經理蘇聯中央合作機關在國外市場的出入口事業。

此外還兼營普通業務，如以穩妥保證授予信用於合作機關（主要的是對出入口的墊款），或者是代國外入口匯票的貼現。並同時輔助合作機關以墊款的形式使他們得收

羅原料品，因此銀行在每一個特殊情況之下為合作機關的匯票承兌或保證，以幫助牠們吸引資金。

以下是銀行所經營的蘇聯出入口的商品情形：——日用品（如牛油，雞卵，乳酪，麻，繩索，豬鬃，羽毛，家禽，醃肉，以及獸皮等）

銀行之股東：

該銀行成立時，即一九一九年終了時，法定資本約為二五〇，〇〇〇鎊每股收足十鎊，其分配如下表所示：一

莫斯科拉諾得里銀行.....	52.00%
Centrosoyus.....	11.97%
亞麻種植總會.....	11.97%
Selsksoyus	11.97%
Zokupsbyt	11.97%
其他.....	0.12%
	100.00%

一九二四年底其法定資本增至五〇〇，〇〇〇鎊，計分五萬股；至一九二五年底又增至一，〇〇〇，〇〇〇鎊，在股東方面又加入中央合作機關的一部。下表即表示各種機關加入股金之情形：——

	一九二四年底	一九二九年底
合計	£ 500,000	£ 1,000,000
信用分配金額	’ 130,000	無
合作銀行.....	64.76%	73.06%
消費合作.....	16.90%	12.50%
農業合作.....	16.89%	12.54%

各種合作機關……	1.35%	2.49%
其他……………	0.10%	0.04%
	100.00%	100.00%

最堪注意的是近數年來股東數目（私人股東除外）的劇增，較小的合作機關也相繼加入銀行成爲股東的一部。

銀行的資產負債表：

下表是在整個銀行存在期中的資產總額

	鎊	先令	便士
一九一九年十二月三十一日……	633,522	12	3
一九二〇年十二月三十一日……	775,446	17	1
一九二一年十二月三十一日……	429,277	16	11
一九二二年十二月三十一日……	431,787	9	5
一九二三年十二月三十一日……	665,427	13	6
一九二四年十二月三十一日……	2,391,629	7	3
一九二五年十二月三十一日……	5,429,509	8	7
一九二六年十二月三十一日……	4,900,899	1	1
一九二七年十二月三十一日……	5,589,674	4	5
一九二八年十二月三十一日……	6,789,812	0	0
一九二九年十二月三十一日……	8,373,122	4	4
一九三〇年六月三十日……	8,410,687	13	1

從上表可以觀察到除一九二〇至一九二二年外這個銀行的狀況可說是一個長期增進的趨向。一九二〇至一九二二年的衰退是因爲內戰與封鎖所造成的商業恐慌所致。

這個銀行的改組與蘇聯合作團體的加入，一年之中使牠的資產負債表上從六六五，四二七鎊十三先令六便士驟增至二，三九一，六二九鎊七先令三便士即百分之四百之多。

復次牠在信用放款上也增加了，在一九三〇年六月三十日已增至六，四三二，九七一鎊。其信用經營額在一九二八年達二〇，二五四，六六七鎊而一九二七年則僅爲一七，五四〇，二二〇鎊，至一九二九年竟驟增至二六，八七五，二四五鎊。

資產負債表百分數之分析

負債	1923		1924		1925		1926		1927		1928		1929
	31/12	30/6	31/12	30/6	31/12	30/6	31/12	30/6	30/12	30/6	30/6	30/6	30/6
資本與準備金.....	57.57	17.70	13.60	11.36	10.74	13.15	16.01	15.21	11.87	12.12	18.21	18.21	18.21
存款及其他.....	30.37	38.38	33.92	25.72	20.51	20.11	29.58	25.15	18.07	18.21	18.21	18.21	18.21
雜項墊款.....	—	—	—	—	10.03	—	—	—	—	—	—	—	—
票據再貼現.....	—	1.73	9.26	9.50	13.73	13.63	13.72	19.40	18.22	15.15	15.15	15.15	15.15
其他銀行貸物	—	—	—	4.61	14.46	14.47	18.94	13.80	14.06	20.11	20.11	20.11	20.11
街抵借與承兌.....	—	—	—	19.39	10.79	17.92	13.52	15.75	19.88	19.89	19.89	19.89	19.89
保證承兌與代收.....	18.10	10.97	14.70	23.07	10.53	14.39	8.83	9.73	16.88	14.11	14.11	14.11	14.11
押匯信用.....	—	22.57	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
雜項債務與利潤.....	13.96	8.65	4.12	5.10	2.07	4.88	0.99	0.96	1.02	0.91	0.91	0.91	0.91
總計	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
資產													
手中及行中現金	37.31	35.72	28.72	26.75	21.38	21.59	22.12	20.66	20.34	16.88	16.88	16.88	16.88
與借票.....	—	—	—	—	9.21	—	5.76	4.42	0.44	0.16	0.16	0.16	0.16
放款.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
投資.....	1.67	0.97	0.93	0.73	0.48	0.50	0.53	0.68	0.52	0.46	0.46	0.46	0.46
匯票(放款與貼現).....	15.66	7.39	17.36	16.37	19.87	20.03	26.73	30.31	24.07	25.17	25.17	25.17	25.17
貨物墊款.....	20.34	20.18	17.05	18.34	18.40	24.75	20.71	17.51	16.85	23.52	23.52	23.52	23.52
保證承兌與代收.....	18.10	10.97	19.39	10.79	17.92	13.52	12.63	15.75	19.88	19.89	19.89	19.89	19.89
押匯信用.....	—	22.76	14.70	24.71	10.52	14.36	8.83	9.73	16.88	14.11	14.11	14.11	14.11
其他債權.....	6.92	2.01	1.85	2.31	2.22	5.25	0.88	0.94	1.02	0.91	0.91	0.91	0.91
總計	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

營業發展則銀行之財政需要增加，其唯一結果即銀行資源之擴充，其顯著者示之如下：

下：—

日期	現發資本	已收股本	準備金	未分紅利	資源總計	借貸表總數
31/12/19	25,000	250,000	—	—	250,000	633,523
31/12/20	250,000	250,000	—	—	250,000	775,447
31/12/21	250,000	250,000	—	—	250,000	429,278
31/12/22	250,000	250,000	—	—	250,000	431,787
31/12/23	250,000	250,000	—	7,192	257,192	665,428
31/12/24	500,000	300,000	25,000	5,805	330,803	2,391,629
31/12/25	1,000,000	512,500	70,000	7,993	590,493	5,429,509
31/12/26	1,000,000	700,000	85,000	6,432	791,432	4,900,900
31/12/27	1,000,000	750,000	100,000	4,835	854,835	5,589,675
31/12/28	1,000,000	800,000	120,000	2,704	922,704	6,798,812
31/12/29	1,000,000	845,000	135,000	13,141	993,141	8,373,122
31/6/30	1,000,000	845,000	155,000	44,985	1,044,985	8,410,688

如果在這裡討論這幾年來由銀行經理的關於蘇俄合作機關的出口商品的種類和價值

是很有興味的一件事，請看下表所示：—

月經營之出口自 1/1/1924 到 30/6/1929

貨品	市價		先期墊付		押匯信用	
	£	S D	£	S D	£	S D
牛油.....	4,336,000	0 0	992,250	0 0	7,350,209	0 0
麻類.....	3,230,000	0 0	953,500	0 0	1,429,493	0 0
雞卵.....	3,912,500	0 0	1,255,600	0 0	594,042	0 0
細毛.....	6,171,000	0 0	1,580,400	0 0	4,138,800	0 0
家禽.....	1,316,000	0 0	384,250	0 0	410,254	0 0
松膠.....	363,000	0 0	95,050	0 0	84,287	0 0
烟草.....	443,000	0 0	110,750	0 0	70,867	0 0
醃肉.....	615,000	0 0	170,000	0 0	172,992	0 0
可可.....	100,000	0 0	31,650	0 0	100,530	0 0
水菓.....	30,000	0 0	10,000	0 0	59,381	0 0
蛇麻與薄荷油.....	305,000	0 0	80,000	0 0	41,371	0 0
羊毛.....	100,000	0 0	25,000	0 0	45,099	0 0
肉類.....	55,000	0 0	18,000	0 0		0 0
雜項.....	971,000	0 0	299,250	0 0	301,833	0 0
	£ 21,949,500		£ 6,005,700		£ 14,799,158	

銀行所給予對於出口事業之補助包括票據貼現或匯票的先期墊款；這是由蘇俄合作社散立在英國各地及其他國家的出口機關所發出的票據，而根據合同履行約。最初墊款每每在出口貨品的市價百分之三十與四十之間。一到貨品預備出口，銀行的蘇聯同業對於中央出口機關的押匯信用於焉成立。這種信用常在市價百分之四十至五十之間，因此銀行所付與的整個信用約為貨價百分之七十至八十，其貨品委讓於銀行或其代理店，且在他們管理之下。

從外國購置商品大半由商號付信用而行使之。銀行在這種事業上的作用只是保證商號所委付的信用，並予以那合作機關所需要的便利，那總是用票據貼現或押匯信用等等方法。當最後三年半的時期在英國和中國各處有大量的交易，銀行對於這種業務所立的押匯信用賬目達四、〇〇〇、〇〇〇金鎊之多。

損益表：

莫斯科拉諾得里有限銀行，在獲得財政上的美滿的成功上的努力，曾予內部組織以很大的注意，即如何以最經濟的手腕取得至上的效率。銀行之主要而不易的目標，即對於他的合作主顧所委託的事業用最惠的條件供給信用的便利，在入口商品上予消費者以較低費耗，而同時使蘇聯的出口能有最高的利得。

最後幾年間的純利示之如下：

	已取資本	純利	轉入 準備金	已付 紅利	%
一九二四年十二月三十一日末	300,000	29,577	20,000		
一九二五年	512,000	45,565	18,517	27,221	10%
一九二六年	700,000	53,101	15,000	39,662	7%
一九二七年	700,000	59,471	15,000	42,074	6%
一九二八年	800,000	65,885	20,000	45,014	6%
一九二九年	845,000	77,933	15,000	49,375	6%
一九三〇年六月末	845,000	52,904	20,000		

銀行之營業總額：

1919年	4,190,235
1920年	19,123,677
1921年	6,974,428
1922年	10,071,358
1923年	19,318,149
1924年	69,928,878
1925年	141,274,649
1926年	178,304,190
1927年	181,935,600
1928年	221,100,905
1929年	279,497,638

銀行的信用輔助：

銀行所經營的出入口合作事業，其發展情況可以其付與雇客的信用便利來說明牠。

最後幾年各種信用事業的總數如下：——

1923年.....	£1,122,433
1924年.....	8,621,656
1925年.....	13,388,249
1926年.....	15,028,623
1927年.....	17,540,220
1928年.....	20,254,667
1929年.....	26,875,245

此外還有押匯信用 ——

1923年.....	955,990
1924年.....	5,258,221
1925年.....	9,049,789
1926年.....	11,991,362
1927年.....	13,746,516
1928年.....	14,484,008
1929年.....	22,359,602

關於各種信用事業應當同時顧及那對於商品及票據墊款增加的情形。

	貨物墊款	票據貼現與票據墊款
1923年	534,770	265,755
1924年	3,430,937	915,535
1925年	4,678,061	2,925,665
1926年	6,910,971	3,709,701

1927年	5,976,150	5,700,889
1928年	8,713,073	5,770,935
1929年	8,448,883	7,512,539

從上表可以看出貨物墊款已大有增加，同時在商務上於一九二八年時候幾乎邁過前幾年相加總和的百分之五十。

此外還有雇客們同信用關係對於銀行的債務其歷年增加於下表可見：——

一九二三年十二月三十一日	£ 355,831
一九二四年十二月三十一日	1,535,133
一九二五年十二月三十一日	3,369,484
一九二六年十二月三十一日	3,095,593
一九二七年十二月三十一日	4,073,080
一九二八年十二月三十一日	4,960,621
一九二九年十二月三十一日	6,433,449
一九三〇年十二月三十一日	6,432,971

包括保證的收受信用總數

一九二四年	£ 2,777,644
一九二五年	6,063,561
一九二六年	8,199,560
一九二七年	9,656,109

莫斯科拉諾得里銀行藉英，美，德，法，比，荷，瑞士，加拿大等銀行之協助以推廣其營業。牠亦復竭力與世界各地的合作或勞工銀行聯絡而發展其商務關係。

於最後一年牠進而與英，法，德，比，瑞士。等國發

生信用關係。軸與各國合作機關的信用事業約如下表：—

1926	1927	1928
£ 956,762	£ 1,882,885	£ 2,686,529

蘇聯與歐美恢復通常經濟關係之後，蘇俄合作機關的商務情形擴大，尤以與德、美、法及波羅的克諸邦為最。

為適應這種需要計，於一九二四年創設合作運輸銀行於里加 Riga，拉第維亞 Latvia 等處，同時莫斯科拉諾得里銀行支行於巴黎，並在柏林與紐約設代理店。柏林代理店在一九二八年改為支行。

莫斯科拉諾得里銀行給予在德國的蘇俄合作機關營業的信用輔助，其情形如下：—

	一九二七年末	一九二八年末
出口事業	£ 1,024,500	£ 1,507,406
入口事業	£ 381,954	£ 849,220
	£ 1,406,454	£ 2,356,626

從下述數字，可知最近兩年半在德國的活動有很大的發展，譬如：

支行資產負債表總數	支行營業總計
31/12/28 £781,430五個月終了	£10,401,000
31/12/29 £978,654	£31,105,952

設在巴黎的支行係成立於一九二五年九月，在四年半的存在期中曾與法、比、瑞士等國成立極密切的商務關係。其很順利的進展，因發展商業而獲得大量的信用便利。

這個支行的地位可以下表的數字來證明之。——

資產負債表

	總 計	營業總數
31/12/26	£216,600	£ 5,330,256
31/12/27	£404,089	£ 7,101,187
31/12/28	£487,875	£12,030,608
30/ 6/29	£525,189	£ 5,597,986
30/ 6/30	£580,277	—————

同時因為蘇俄合作機關在美國活動的進展，須與牠們密切的合作，牠也須與美國在西歐的支行保持密接的關係，乃發生了成立紐約代理店的企圖。於是代理店在紐約開幕，隨與美國及加拿大諸大銀行發生業務關係，牠尤其與美國合作貿易發展了圓滿的信用事業。

第五章 里加合作運輸銀行

合作運輸銀行是一九二三年在里加成立的，牠的任務是發展蘇聯的波羅的克諸邦 (Baltic States) 的合作事業，以及扶助這些合作機關的出口營業，因為大量的出口都得經過波羅的克地方或停留在這個港口等候輸送，而那些貨品同時也以合作機關為集中點然後分佈各地。

里加城為波羅的克諸邦中最大的運輸中心。即在一九二三年時因為蘇聯和歐美各國的通商契約訂立的原故；使牠成為一個貿易中點。同時蘇俄合作出口貨物經過此地者急劇地增加，於是合作銀行的創設刻不容緩了。

原來只擬在里加開設一個莫斯科拉諾得里銀行 (Moscow Narodny Bank Ltd.) 或者是維色科銀行 (Vsekobank) 的支行。後來因為依照波羅的克諸邦的政策認為根據的

拉特威條律 (Latvian Law) 創設一俾獨立銀行是必需，於是運輸合作銀行就成立了。牠的中堅組織是拉諾得里銀行 (Moscow Narodny Bank Ltd.)，全俄合作銀行 (All Russian Co-operative Bank "Vsekobank," Moscow)；全俄消費公社 ("Centrosojus" Moscow)；全俄農業合作社 ("Selkosoyns",, Moscow) 全俄麻類種植合作總社 ("Lnocentre", Moscow) 以及其他代表上述合作社的有限公司。

這個銀行活動的目標如下：——承取向蘇聯銀行抵押的待出口之貨物；墊付運輸款項，因是可以使停留在波羅的克海口的貨品發生活動信用；吸收外資用貨價墊付的方法，以及票據再貼現、信用貸款，保證方法；關於留居波羅的克諸邦的蘇俄合作機關的對外保證；協助這些合作機關的國內外資用的運用；里加港口的運輸總棧的組織與經營。

這個銀行於一九二三年十一月十五日開始營業；資本五十萬拉特 (Lat)。至一九二四年一月一日增至一百萬。因營業突飛的發展於同年再增至二百萬。於一九二六年四月二十九日股東會議的結果決定將法定資本增至三百萬，現已完全收足了。

其中存握股票最多的要算倫敦的莫斯科拉諾得里有限銀行和全俄合作銀行。

牠的營業狀況從開辦至一九二九年，據資產借貨表及其他附件所示的數字如下 (為便利計以金鎊計算)：——

時期	貨借表所示總數	未到入貨借表之款項
----	---------	-----------

1/10/23	£ 39,899	—————
1/10/25	£572,488	£729,423
1/10/26	£471,683	£909,382
1/10/27	£577,967	£837,556
1/10/28	£504,828	£216,742
1/10/29	£638,907	£204,688
1/10/30	£1,047,794	£ 85,796
1/ 7/30	£800,202	£187,169

同時軸的營業總額從下表可見：——

1924 (從15/10/23到1/1/25)……	£ 2,733,922
1925……	£ 3,496,501
1926……	£ 3,623,021
1927……	£19,135,116
1928……	£24,400,222
1929……	£27,813,985
1930 (半年內)……	£17,002,791

上面這些數字可以充分指明這個銀行營業的發展。

以下是在資產借貸表中的與主要項目相關的各種數字。

資本：

1/7/30已付……£119,048

準備金——特種準備與其他基金……£16,809

存款與往來存款：

1/1/24 £ 16,995 (34.7%)

1/1/25 £ 74,742 (10.2%)

1/1/26 £ 98,391 (10.8%)

1/1/27	£192,751	(14.2%)
1/1/28	£112,249	(22.0%)
1/1/29	£ 74,658	(12.0%)
1/1/30	£ 87,528	(8.3%)
1/1/30	£ 92,481	(11.5%)

這些項目主要的是根據各種農業的及蘇聯政府機關的
報告。

里加銀行之同業放款

	Nostro	Loro
1/1/24	£ 1,688	£ 15,707
1/1/25	£ 56,149	£ 250,031
1/1/26	£ 125,100	£ 98,858
1/1/27	£ 158,810	£ 143,476
1/1/28	£ 114,910	£ 80,725
1/1/29	£ 156,719	£ 153,434
1/1/30	£ 136,674	£ ———

再貼現與再抵押：

	貨借表所示數字	每年總計
1/1/25	£ 21,627	£ 146,470
1/1/26	£ 59,714	£ 230,111
1/1/27	£131,941	£ 676,841
1/1/28	£118,205	£ 431,778
1/1/29	£224,683	£ 608,660
1/1/30	£567,682	£1,674,542
1/7/30	£442,433	£1,389,980

關於再貼現與再抵押的數字，還須說明的就是請求以貨物貼現和墊付的方法要求通融貸款的需要不斷的增高，銀行投資既有如此保證，便發生信用事業的增進。在這一方面銀行努力的成績在上表已可明瞭。這些信用利益多為英，德，美以及拉地維亞等（Latvia）銀行所授予。這種信用上借款數目的增長所助於合作運輸銀行的，在下表可以指出：——

1924.....	£120,000
1925.....	£230,000
1926.....	£350,000
1927.....	£360,000
1928 ..	£261,000
1929.....	£310,000

這個銀行對於貨物與期票的貼現和墊款之發達有如下列所示：——

	合作機關	其他委託	總計
1924	£111,947	£ 63,770	£175,717
1925	£ 42,002	£ 27,157	£ 69,159
1926	£276,603	£ 53,824	£330,427
1927	£311,269	£ 47,632	£358,901
1928	£529,031	£199,370	£728,400
1929	£602,884	£264,773	£867,657
1930(半年)	£292,442	£212,048	£504,490

所經理之出口貨物，當蘇聯中央合作機關總集輸出時

：

	合同所載總數	墊款數目
1924	£300,000	£ 62,000
1925	£837,500	£139,600
1926	£417,000	£106,805
1927	£383,750	£135,664
1928	£531,000	£ 92,950
1929	£312,000	£165,033

押匯貸款

	合作機關	其他雇客	總計
1924	£557,937	£130,312	£688,249
1925	£435,081	£ 44,962	£480,043
1926	£ 81,816	£154,648	£236,464
1927	£ 17,886	£ 18,650	£ 31,536
1928	£ 80,510	————	£ 80,510
1929	£107,000	————	£107,000

里加銀行代為蘇聯合作機關承兌及保證款項：——

1924.....	£112,035
1925.....	£138,916
1926.....	£217,153
1927.....	£ 26,227
1928.....	£103,803
1929.....	£139,532

信用貸款總數

	合作機關	其他雇客	總計
1924	£1,285,627	£ 241,153	£1,526,780

1925	£1,389,809	£ 110,005	£1,499,814
1926	£ 834,986	£ 555,246	£1,390,232
1927	£ 443,831	£ 442,410	£ 886,241
1928	£ 608,039	£ 649,796	£1,257,835
1929	£1,031,106	£1,696,116	£2,717,222
1930(半年)	£ 423,444	£2,113,744	£2,537,118

清查後的理加銀行的金融狀況如下：——

1924.....	£ 8,454	} 純利
1925.....	£ 3,862	
1926.....	£ 3,057	
1927.....	£ 3,586	
1928.....	£ 9,267	
1929.....	£16,800	

這個銀行歷年的紅利分配如下：——

1924.....	8 %
1925.....	7 %
1926.....	2½ %
1927.....	4 %
1928.....	6 %
1929.....	7 %

第六章 蘇聯農業信用合作

I

蘇聯農業合作的發達已到了一個新的階段。根據一九三〇年一月政府的決議案，組織了中央農業合作銀行。因

爲蘇聯信用與財政制度的整個改造與新的農業合作銀行的設立，維色科銀行（Vsekobank）與烏克蘭銀行（Ukraiabank）的職能與內容都隨之改變了。

蘇俄的信用合作社已有兩種——放款及儲蓄會社及信用聯合會。在一九一七年初有四千二百三十九個是屬於前者而一萬一千七百六十八個是屬於後者；統共計一萬六千零零七個社，會員共計一千萬人。

在歐戰時信用合作事業之發展由下表可見：——

	1,1,1913	1,1,1914	1,1,1915	1,1,1916	1,1,1917
信用聯合會	7,700	9,321	10,563	11,372	11,768
放款與儲蓄會社	2,976	3,430	3,572	4,078	4,239
總計	10,676	12,751	14,136	15,450	16,007

雖然在數目上放款與儲蓄會社少於信用聯合會，然前者發源較早，遠在一八六六年時候，那時第一個社成立於羅斯實羅馬省（Rostroma）的萊諾維托夫村（Dorovotov）。這種放款與儲蓄機關的形式很不適宜於這個村子。譬如每人應認一份資本，但因俄國鄉村之貧乏，一般農民已不能參加。後來放款與儲蓄會社已漸流行，但不是通行於蘇俄中部的農民之中，而是在其他階級與外省的富庶的人民之間。強大的放款與儲蓄會社是在波蘭，在波羅的克諸省與猶太民族之中。

農民最普遍的合作信用組織只限於『信用協社』。

信用協社是根據一八九五年所公布法律之產物。不需要會員認股，開辦資本完全由國家墊付。

國家銀行給與信用協社的短期墊款約如下所示：

一九一三年一月一日，爲 124,964,700 盧布

一九一四年一月一日，爲 207,965,900 盧布

一九一五年一月一日，爲 279,953,500 盧布

一九一六年一月一日，爲 330,759,500 盧布

一九一七年一月一日，爲 355,649,900 盧布

這種補助的顯然結果就是置信用協社於國家管理之下。當一九〇四年的時候成立一種‘小規模信用部’（Small Credit Department）隸屬於國家銀行，同時指派大批督察員監視和指導信用協社。這種協社的活動大受限制，督察員的地位有如無上的權威者和保護者管理着會中的一切行動。

信用聯合會的營業主要的是受取會員存款和給付墊款與會以供購買農業存貨之用。此外差不多所有的協社都代會員購買農場器具，機件，種子，肥料，木頭等等。

牠也租賃和建築工場，以收獲爲担保品而墊付費用，也代賣糧食，蔴，獸皮，雞卵，棉花，草蓆，家畜，菜蔬，松膠，煤炭等物。

信用與牧款儲蓄會社的管理是操之於由大會選出的評議會與董事會之手。牠沒有主席，庫員和普通會員。社中賬簿由一個會計員保管，有時常是一個局外人；也有用內部人員的。通常一個社可以供一千至二千戶之用，有時尚不止此。

這種信用聯合會的會員大部來自農家，擁有五·四到一三·五畝的土地，兩個或四個馬，相等的牛與家禽等，

而百分之三十八的農民是擁有二十—畝地以上的小康者。

信用合作社中各評議會與董事會內會員所受的教育統計如下：——

	大學教育	中學教育	初級教育	文盲
局內………	2.7%	11.2%	85.4%	0.7%
會議………	4.2%	10.5%	83.5%	1.8%

信用會社也有小信用聯合協會的組合在內。

信用協會也滿布各地——有擁有一區或數區，也有全省的，如 Kieu 與莫斯科小信用協會是也。

這種協會的主要任務也不外是供給信用，且每一協會都有盡力擴充地域之趨向。實際上一省之中有一兩個協會很可足用。牠們的總機關常在一省的大城市中和某一省的中心點。其目的在調劑和統一牠們於營業，所有的信用合作協會（Union of Co-operative Credit）只有一個中心——那就是莫斯科拉諾得里銀行。

直到一九一一年為止，信用協會並設有收受存款之權，所以牠們的業務太有限了。在這一年政府曾一度允許牠收愛身款，以後協會增進得很快。至一九一六年七月一日統計五十個協會包括有二千八百十三個會社，即平均每個協會擁有五十六個會社。

到一九一七年為止的統計，各合作社統一在一百三十六個協會之下，集中牠們的業務於社員的售買，較小限度的基金的投資與其他協理事業。

到一九一七年十月為止，信用合作的金融狀況尚不能確說；但據一九一七年的材料論，較大的信用合作事業的

聯合資產借貸表所示約爲八萬萬三千七百萬盧布，墊款亦達四萬萬一千五百萬盧布之巨。

II

在內戰時蘇俄政府的經濟政策是實業國營及實地的廢棄私營貿易。

一九一八年起信用合作社的事業開始漸漸的衰退，雖然也有一度數目上的增加（即一九一八年底曾增至一六，五〇〇之多）但隨即清算關閉了很多。

一九二〇年一月二十七日公布了信用合作清算的命令並且合併信用會社與消費者公社，僅僅承認維持現狀，在這個時候信用合作的存在不過百數，而每每徒擁虛名。很有限的信用會社在那裏繼續營業。

農業信用合作的改組始於一九二二年，斯時關於信用合作的初次條例則已頒行。

信用合作的營業的重新健全差不多在蘇維埃經濟上展開一個新局面。這個新組織的主要目標是對於鄉村勞苦民衆的服役即對貧窮和中級家庭的服役。

革命前的俄羅斯和蘇俄的農村合作社社員在社會上的地位，顯然有下列的不同；——

	社 員	
	1913	1926
無產業至五·四畝之家	20%	30%
無馬匹之家	10%	20%
有二一·六畝耕地以上者	38%	11%

蘇俄農業信用還有一個主要的差別那就是爲着生產目

的之放款，在革命前的俄羅斯（1913年）對於消費者的墊款爲百分之八，四；居住百分之八；市場貨品百分之六。六；雇工百分之三；土地購置與租賃百分之二六，因此百分之五十二的信用都消費在非直接生產的目的上去了。

上述的對於土地的租賃和購買的放款在蘇俄信用合作中已不復存在了，因爲所有的土地都歸國有了。同時也沒有任何信用便利給予『貨品購買』的人。在現時信用合作中非生產的資金僅佔百分之一，一，差不多農業資金都按生產計劃而支配了。

還有一個區別就是革命前的俄國以及其他資本主義的國家，政府的協助很是有限的，但在蘇俄的信用合作却完全建築在國家資助的原則上。

在一九一三年對於信用會社的存款爲資產負債表的百分之五十四，從國家銀行與其他政府機關所得的放款約爲百分之二三，二〇至一九二六年存款降至百分之三，政府的放款則佔百分之五一，九〇由是以觀現時的合作信用完全仰賴於政府基金其額數遠非革命前政府對於農村信用合作補助金所能企及。

存款業務在戰前的農業信用合作上佔如許重要的地位，在今日不過是發達的初期的現象而已。

社員在社中的權利義務是對等的。除開在全體大會的投票權外（那是在特殊情形之下可以轉讓與同一家庭的任何會員的），一切會員都有使用和享受社中勞務和分得社中紅利之權益。他有爲着家庭生產，的需要而接收墊款之權。所有的社員只要未曾剝奪選舉權都有被選爲局中委員

的可能性。

農業信用社會員的義務是服從社中和局中的律令，交納入社費，股金和特別費，這些如都已辦妥其對社中責任可云完結。

此外會員對於農業合作社所負的責任是以發展社中信用地位，使該社有向外貸借大量借款的可能。

農業信用機關在新情況下的發展如下：——合作社數目——

1924.....	5,000
1925.....	8,945
1926.....	9,115
1927.....	8,433
1928.....	8,800
1929.....	9,500 (估計之數)

在各個蘇維埃共和國的農業信用社數目如下：——

俄羅斯共和國.....	5,826
烏克蘭共和國.....	1,540
南高加索共和國.....	322
白俄羅斯共和國.....	203
烏茲白克與塔吉克斯丹.....	377
土科曼共和國.....	175

當一九二七年十月一日時總會員已達五，四六〇，〇四五人即整個家庭人數百分之二二·四，為農業信用社活動區域人數百分之二四。這個百分數較很快的增長着。

在一九二四年十月一日 7.5%

一九二五年十月一日	66.5%
一九二六年十月一日	21.8%

每社中的會員數增加如次：——

一九二四年十月一日	366
一九二五年	479
一九二六年	641

各會社的資源包括下列項目：——

負債

資本金	12%
存款	4%
放款基金	4%
農業信用聯合會放款	38%
其他放款	26%
利潤	16%

資產

所存手中及銀行現金	6%
放款合計	43%
貨物(商品購置)	12%
產業投資	2%
不動產投資	8%
用金	14%
雜項	15%

農業信用制度下所擁有的資源，在一九二七年十月一日統計為九千六百萬盧布(平均每個社員為一八·二盧布)其中有七千二百萬的股金(計為資產負債表的總數百分

之十四)和二千四百萬盧布的放貸資本。

這些基金比較少數的用於放款營業，其發展每依得自農業信用聯合會的多少而定。

單位百萬盧布

	貸自農業 信用社	放出之款	對資產負債 表之百分數
一九二四年十月一日	14.2	21.1	27.4%
一九二五年 ”	86.8	79.2	36.6%
一九二六年 ”	130.6	129.0	43.0%
一九二七年 ”	254.1	259.1	49.9%

在一九二七年頃信用合作社所給予會員們的平均墊款 (Average advance) 爲五十五盧布。

這筆墊款平均作以下的用途：——

家畜之購置	71 盧布
農業改良	78 ”
農業器械之購置	45 ”
購買種子	33 ”

關於放款期限所有的會社都缺乏可靠的統計。在一九二五年至二六年之頃可將暫分表如下：——

以三個月或不到三個月的.....	11%
從三個月到六個月的.....	23%
從六個月到十二個月的.....	32%
從一年到兩年的.....	17%
從兩年到三年的.....	10%
從三年到五年的.....	7%

根據一九二七年十月一日的資料可知放款共有三種保證——百分之五二·九是以個人信託；可分之二八·二是財產抵借，百分之一八·九是担保。

從上述的情形，存款業務之發達遠在其他項目之下。

一九二七年十月一日的統計整個的農業信用社的農民存款總計為一千九百二十萬盧布。同期同等的會社放款達二億五千九百萬盧布。放款事業直至今日尚大半仰賴於國家的協助，農民的資源為數微小得很。

這時的每個會員的存款額平均不過三·六盧布，而每一個社中僅為二·三三五盧布。頭等農業信用社存款之增加，以及每個社的存款表現在資產負債表中的從下表可以看到：——

	全農業信用社之存款			每社之存款		每個社員之存款	
	千盧布計	百分數	對負債表之百分數	盧布數	百分數之增加	盧布數	百分數之增加
一九二四年十月一日	857	——	1.1	160	——	0.7	——
一九二五年十月一日	2,664	211	1.2	317	98	0.9	28.5
一九二六年十月一日	7,585	786	2.5	901.4	464	1.9	171
一九二七年十月一日	19,245	2,240	3.7	2,335	1,458	3.6	514

商品交易情形也可以在下表看出：一在一九二七年十月一日農業信用社所擁有者計為七千三百四十萬盧布。其增長如次：——

	商品交易總數	商品百分數農產負債中所佔百分數
一九二四十月一日	20,406 (單位千盧布)	26.3
一九二五	43,003	19.9
一九二六	49,451	16.5
一九二七	73,460	14.2

我們看見商品交易在資產負債表中漸益減少之象；那無疑地是因為信用社對於消費者貨品貿易之低降同時在很多區域的售賣與供給業務都轉移到特別基金項下。

III

農業信用制度最高度的組織始於一九二四年，即中央農業銀行在莫斯科成立的時期。降而有一九二七年農業信用制度律之頒行，促進了農業信用的統一確立根據股分原則的組織了各合作社及國家機關都以股東地位加入。

這個律令責成中央農業銀行管理各邦農業銀行的信用和金融政策，籌劃蘇聯和各附屬國家的農業銀行的信用政策。而對於牠的活動有時常督察的權限。牠也有修正和審查之權以輔導和管理其信用政策的實施。

自中央農業銀行成立以來其營業總額和對照表增加的情形如下表所示（以盧布計）

	資產負債表總數	增加之%%	營業總額	增加之%%
1924年10月1日	34,758,963.88		299,179,234.7	
1925年10月1日	174,055,342.69 + 401		1,547,599,883.18 + 423	

1926年 10月1日	244,500,119.35 + 40	3,676,367,164.22 + 138
1927年 10月1日	345,665,572.13 + 41	5,358,674,970.28 + 46
1928年 10月1日	489,313,570.89 + 42	4,663,482,922.20 - 13
1929年 10月1日	678,982,094.19 + 26	4,439,924,699.98 - 5

因為銀行對於為農業生產的長期信用作集中的活動，同時一般銀行的營業降低，致使資本循環遲緩所以最後幾年呈衰退之象。

近年來的股金則逐漸增加：

	盧布	增加百分數
一九二四年十月一日.....	15,000,000	—
一九二五年十月一日.....	53,189,500	254.6
一九二六年十月一日.....	86,310,400	62.3
一九二七年十月一日.....	89,869,000	4.1
一九二八年十月一日.....	90,257,600	0.4
一九二九年十月一日.....	138,058,900	52.9

在一九二九年十月一日的普通準備為六，一九六，二三一盧布，特別準備為五，三一八，四六七盧布。其他基金則達五，七七四，九二三，九一盧布。

在資產負債表中的貸方所示的基金分配情形如次：一（單位一千盧布）

十 月 一 載	自 有 資 本	百 分 數	貸 借 資 本	百 分 數	承 受 國 家 基 金	百 分 數	對 銀 行 貼 現 放 款	百 分 數	存 款	百 分 數
1924	15,002	243	—	—	4,735	14	13,685	39	—	—
1925	53,381	31	—	—	20,528	12	70,892	41	20,099	12
1926	88,201	36	—	—	47,546	20	75,653	31	15,744	6
1927	93,906	27	98,620	29	85,940	25	31,825	9	14,349	4
1928	96,701	20	96,555	20	150,965	31	108,460	22	17,045	3
1929	149,631	24	139,518	23	216,113	35	81,828	13	12,318	2

上表很明顯的指示這個銀行自有資本的增加（總數為資產借貸表百分之二五）其營業之發展主要的是由於接受國家基金（後來一年至百分之三五）和貸借資本（為資產借貸表為百分之二三）與國家銀行所授予之信用（百分之十三）。這些資金大半用於貼現與放款，在一九二九年十月一日的統計達五七八，三五五，〇八盧布之巨。

中央農業銀行貼現與放款的營業歷年增加如次：——

		增加百分數
一九二四年十月一日……	31,192,805.98	——
一九二五年十月一日……	144,883,089.26	364.3
一九二六年十月一日……	210,709,202.28	45.4
一九二七年十月一日……	319,797,768.25	51.8
一九二八年十月一日……	461,744,652.38	44.4
一九二九年十月一日……	578,355,080.80	25.2

在一九二九年的短期放款亦達三四，六三〇，二五八，五九盧布長期放款則為五四三，七二四，八二二，二一盧布。與前年較長期放款計增百分之三〇·五，貼現增加百分之二五，二〇一九二九年長期放款佔一九二四年的放款總額百分之九四·〇一。

中央農業銀行在資產負債表上的興革顯然是長期信用佔優勢。這種趨勢是與該銀行對於農業生產事業的信用集中是同時並進的。其他一般銀行業務雖照常進行但在後年來就日趨於低降而漸至停頓了。

放款的利率是長期為百分之四到百分之六，短期約為百分之七以上。

中央農業銀行的往來同業亦已日見增加：——

	同業數目			
	1926年 十月一日	1927年 十月一日	1928年 十月一日	1929年 十月一日
農業銀行及其支行	202	193	189	180
地方鄉村信用社社會	3	12	80	87
農村信用聯合會	19	52	144	530
	224	257	413	617

自一九二八年到一九二九年之間的同業往來交易總額計達一，一一八，二七〇，三二七盧布。

近幾年來農業信用制度爲着生產目的所發出的墊款總數已劇烈的增加，其分配於各借貸團體的情形如次：——
(單位百萬盧布)

	1927/28		1928/29		1929/30 上半年(初 度資料)		兩年半總計	
	百萬 盧布	%	百萬 盧布	%	百萬 盧布	%	百萬 盧布	%
集體農場	72.3	12.8	122.0	22.0	235.3	60.0	429.6	28.6
企業	39.5	6.8	53.0	9.8	57.6	15.0	149.1	10.0
合作事業	198.1	35.2	202.7	36.2	83.0	21.5	483.8	32.0
國家及公 有機關	254.6	45.2	177.7	32.0	11.0	3.0	443.8	9.0
私人家庭								
合計	563.5	100	555.4	100	387.4	100	1,506.3	100

IV

一九三〇年上半年農業集體化如狂飆驟雨般的進展，

變革了鄉村生產和社會的情況，所以給予農業的金融協助方法也劇烈的變更着。

個體的小農家至是與大農場經營合併耕種千萬畝的田地。已有四分之一的蘇聯農家已集合在集體農場，（柯爾哈斯Collhos）旗幟之下。種植穀物的重要區域——中伐爾伽，中部里土地帶，北高加索等地——以及大部的貧農和中農都已集體化了。

農業信用的制度只適用於個體農家之需要，事實的證明於集團農場的信用供給格格難行。因為牠是一種混合的政府合作的性質。在這個制度之下的高級方面——蘇聯共和國銀行以及農業信用會社都是一種政府的機關。在較低級與第二級（鄉，鎮）則為合作機關。這個制度高級的事業，實際上並不從銀行方面聚蓄基金，也不招募股本，牠只是經營農業和監督他們適當的利用而策劃與支配從國庫中取得的資源而已。大部的鄉村不贊同一個中心點給與信用便利，尤其是他們的生產和銷售的活動更不需要集中化。因此上層的農業銀行制度不是建立在中央銀行與支行原則之上，而是在地方權力管理之下的獨立銀行，牠們的相互關係是根據契約的。所以農業信用制度是採取地方分權的原則，其最低層可以農業信用聯合來代表，牠聯合某一區域中的個體農家的活動。這種聯合會的基本人員是屬於低層的農民而接受民主的管理着他們的信用活動。會員全體隨時也有監理之權。在另一方面，農民的基金是以股金和存款的方式置於信用聯合會中。

在一九二九年末農業信用制度已略加修改，區劃也稍

經變更。代農業信用社以興的是各市鎮設立的區農業銀行，而設支行於各區域的中心。農業信用聯合會的數目已大形削減，僅遺由着各區的行政中心而已。然而這種新的制度總不能適應那種集體農場下的經濟構造。農業信用制度的根本改造似乎是很迫切的需要。農業本身的變更予這種改革以指導。

對於那種散漫的農業地方獨立銀是很合宜的，若是在急劇發展的集體農業之下只能採用一種集中化的農業信用制。因此農業集體化很普遍的接收合作中心的指導而農業信用制度也在合作基資之上集中起來。農業經費之社會的組織的根本變革很劇烈的改變了農業信用制度的目標，其結果引起政府於一九三〇年一月三十日的改革法令的通過。根據這個法令各種銀行都轉變成了農業合作的聯合。中央農業銀行改成了聯合合作集體農場銀行（The All-union Co-operative Collective Farming Bank），共和國銀行與地方銀行改成了牠的共和國的與地方的支行。新的銀行將有三十一個這樣的支行。集體銀行的地方機關直接向理信用聯合會，這種會到現有的地位是低微得很。同時牠的數目也減少得很大（從九千五百個降到三千五百個）

集中合作銀行制度的建立，其目標在予集體經濟組織上以財政的援助。這種銀行，經營和協助集團農場，必需運用信用的方法，這種方法進一步即促進了它們生產的發展。

在一九二九——三〇年的時候銀行用以資助農業的總數計達八億二千萬盧布，其中將近半數（二億四千七百萬

) 是用以購置機器。一億五千五百萬用作農業的建築與住宅。此外一億五千萬用以改良家畜，七千三百萬用在特殊的墾種上頭。由此看來所謂集體農場銀行不啻農業合作中心的強有力之財政機關，循此以奠定和發展牠的產業基礎。要使銀行達到這些目的的可能性增多，最好是牠的資源不應只限於承受國庫基金；同時還應多多注意於蓄積農民及其集體組織的儲蓄金。

第七章 蘇俄及國際合作銀行事業

關於蘇聯合作銀行的概況我們已有詳細的說明。現在我們將要進一步來討論牠在國際合作銀行運動中的重要性。這種事件最好借一九三〇年一月一日萬國銀行委員會所公佈的數字來說明。

這個委員會發出調查表冊以後，收到了二十六國計共五十個銀行的報告書。

這些銀行的準備金和資本——以金元計算——約計一二五，四一三，三五二元，而存款和流動資金則達六八八，四四八，九九五元。其中有六一八，〇七五，四六九元是用作票據貼現和墊付款項的用途。這些數字自然沒有詳盡的報告出來。例如牠們對於各國的合作銀行的特徵忽略了。同時對於在地方消費合作社的儲蓄部的存款狀況也沒有相當材料可資參考。

然而姑無論那些報告何等缺略，我們還可以從中知道有 \$800,000,000 以上的款項集中在合作銀行手中。這可以證明牠異常的成功。雖然這個數目並不特別大，可是拿

來與那些非合作銀行中工人所佔的基金相較，那這個渺小也頗呈重要可驚了。

最顯着的例如美國，二十二個勞工銀行的存款僅九二，〇七七，〇九八金元（據一九二九年四月三十日的統計）。同時美國其他普通銀行的存款，除開那十二個聯合準備銀行以外，數達五七，九一〇，六四一，〇〇〇金元。勞工銀行存款所佔的位置僅百分之六分之一。在歐洲，比例額雖然較高一點，可是也不會超過百分之一。就是在合作銀行組織最盛，例如英國合作批發社的銀行部，其存款額二〇八，三八一，二〇二金元也只當全美銀行存款的百分之一·九。

我們現在且來討論合作銀行的現勢。從不完全的國際銀行委員會的報告中，可以看出這些銀行的資本和準備金是四二，二五三，五九五金元恰為五十個銀行總額一二五，四一三，三五二元之百分之三三·六九。流動資金及存款為八八，六九七，二四五元為總額六八八，四四八，九九五元的百分之一二·八八，信用貸款計一六七，二三四，五六七元為總額百分之二七·〇六〇以上數字予蘇聯合作銀行特殊地位及營業情形以顯著的說明。

這些銀行創設雖遲，然亦有七年至十年的平均歷史，而資本亦遠超其他國度的合作銀行以上。這可用蘇聯偉大的合作事業及那些鉅額的金融需要的請求說明之。

蘇聯合作銀行對於這個鉅額金融上的請求是因為第一牠們經管較少的現金準備；第二牠們能從國家銀行獲得信用便利。

如何劃一和聯絡各國銀行與合作銀行這種運動正在向前邁進着。銀行組織是溝通萬國金融關係的第一步驟，到現在牠在國際上的重要性已十分的加增了。

這種政策實現的程度如何呢？雖是萬國銀行委員會在一九二二年後准許推進各銀行互相關係機關的創設，然而事實上只有蘇聯合作銀行與英蘭 C.W.S. 銀行在這方面有相當的發展。

莫斯科那諾得里銀行已與英，法，德，比，以及蘇彝士，巴勒斯丁，和美國的合作銀行成立商務關係。但我們應當曉得在其他許多國度裏的合作機關還未能充分發揮其效能。其最大的障礙還是缺乏一個中央組織。在各國的合作銀行要達到發展一個國際合作銀行制度的目的必需經過很大的毅力與創造——因為那制度須巍然獨存於各堅強與便利的資本主義的銀行之機構中。

祇有創設一個國際合作銀行，就是小規模的，也可以在各合作銀行之間充分發展的相互關繫。

目前的合作銀行是為此種國際建設之基石。為着發展國際合作貿易，這種建設是的需要很迫切的，不單歐洲如是。在一九二六年十七國的合作對外購買部（蘇聯在內）約計四五，七八九，八六九鎊。至一九二九年增至六一，六九九，八五〇鎊。其分配如下：——

歐洲	18,197,343	4.12%	27,204,851	44.09%
美洲	15,722,370	34.3%	19,292,225	31.21%
非洲	1,307,221	2.9%	1,308,445	2.12%
亞洲	7,893,252	17.3%	10,221,402	5.95%

澳洲...	1,999,633	4.3%	3,672,352	16.5%
	45,789,869	100%	61,699,773	100%

因此我們可以說明合作銀行佔對歐洲國際合作入口的百分之四四。美國勞工銀行大批的投資於資本主義的企業同時其基金唯一出路是經營對歐洲的合作輸入。

以往對於國際合作銀行組織持反對說的——歐洲金融的不穩定——似乎不可置信。倘使這種銀行如倫敦國際金融清算中心的同樣組織，資本以英鎊計，營業以英金為基礎，那是不用憂慮的。

倫敦的莫斯科那諾得里銀行的情形恰是一個證明；牠經理蘇聯對世界各國的合作事務，幣制亦十分複雜，（如對中國，印度，爪哇錫蘭的茶；對加拿大農業機械；對美國的製造品和曳重機）都可證實這種反動說的無稽。

一個國際合作銀行組織第一着重之點即是發展國家合作銀行與建立牢固而密切商務關係於國家合作銀行及合作批發會社之間。蘇聯的合作者在這方面必能以其經驗充分利用而發展之。

第八章 結論——當前問題

舉世合作銀行所重視的主要事項在資本之聚積與利用兩者。而實際上的問題是現在合作銀行家前面的乃是：

第一：各自獨立的合作銀行是否必要，抑經由中央合作機關的銀行部經理之，例如批發會社等等？

第二：是否應有一普通性質的銀行為大眾而設，還是每個合作團體（如消費者、農業的、等類）應有其自身的

銀行呢？

第三：是否應有各別的地方銀行，還是在所有地方合作中心設立支行？

第四：股東應否僅限於合作單位，還是推及於國家、工會與個人，最後合作銀行之目的為何？牠對國外市場的合作貿易所有的貢獻是甚麼？

我們願以蘇聯合作銀行制度的發展與結果予此種問題以相當的答案。

在蘇聯有四個合作銀行隸屬於銀行委員會：維色科銀行與烏克蘭銀行，其營業及於俄國內部；莫斯科那諾德里銀行（代表蘇聯在英、法、德、美的合作銀行）與里加合作運輸銀行其營業及於波羅的克諸邦。

如一九二九年十二月三十一日的四銀行聯合借貸表所示。資本與準備金為四二，二五三，五九五金元；活期存款為八八，六九七二五四金圓；票據貼現與以期票，貨物及有價證券為担保之放款為一六七，二三四，五六七金元。這可表明牠們的資本不到四千三百萬而能給他們合作社員以一萬萬六千七百萬的信用，幾達資本四倍之多。加以用如此有限的資本在俄國還能吸收兩倍以上的存款。

俄國合作銀行的出資者如下：——（百分數）

消費合作……………64

農業合作……………18

其它如農民手工業信用合作與建築會社……………14

非合作銀行與未分股份……………4

國家是一個銀行的臨時股東。牠握有烏克蘭銀行股金

百分之三十，約計一六〇，〇〇〇磅。約當四銀行聯合股本百分之五。

中央與地方合作機關股份之分配爲百分之八五與百分之十五。這些銀行有九十以上的支行分佈在蘇聯的各商業區。牠擁有百分之五八的存款與百分之五十的短期信用。

目前蘇聯合作銀行事業已只限於會社與他種合作單位。橫在蘇聯合作者面前的主要工作是組合那些爲個人設立的同樣銀行事業。其唯一途徑爲獎勵地方會社儲蓄部的建立，這樣可以吸收各會員儲蓄於會社，再由此達於銀行。

這種應當附帶說明的是我們合作銀行所經理的國外貿易部分更爲重要。差不多有百分之七十至七十五是經過合作銀行，那對於外國合作貿易的提倡是很有力的。例如莫斯科拉諾得里銀行，在國外市場的合作貿易就佔百分之六十。

現在我們再來看看拿這些事實來解決當前問題，其可能的程度又怎樣。

問題之解決

先有兩個問題應當合併討論，在蘇俄的團體如消費社，農業者，手工業者等等都是強有力的，牠們擁有數百萬的會員，數百萬萬磅的資本，以及集團化的組織，如 *Controsogus*, *Selskosagus* 等。因爲蘇聯特易逢到這個問題，那普通與獨立銀行的試辦。終有許多有益於各分立銀行的提案，然而總因蘇聯大眾篤信須有一個高於一切小銀行的有力組織的利益。後來漸漸明白了那種組織對於各種機關，應當必是獨立的一個，而不能純爲中央機關的某一部。

只在一九三〇年一月組織了聯邦農業合作與集體農業銀行，這種組織爲應集體農業的新需要而創立的。

關於第三個答案也是如此，在蘇俄，我們雖有關於各別的中央消費者及農業合作銀行的計劃，但對於地方合作銀行普遍的是以中央銀行設立支行爲宜。

至於談到銀行的股東問題，現在是限於各會社；國家只是暫時的股東以穩定其基礎而已。應否有私人股東這一點還沒說完全決定。顯然的我們的銀行予合作社以信用去購置商品的原料經營國內或國外貿易。

自然，若要擴充合作運動中的國外貿易最好是增加合作銀行的資源，利用這種資源對英、美、德、法、瑞、比、荷、及加拿大銀行，尤其是合作銀行，發展商業關係和信用便利，這樣可以得到很大的幫助的。

蘇聯合作銀行職誤表

(頁)	(行)	(字)	(誤)	(正)
	道威斯序			
2.	1.		Noradny	Nalodny
2.	10.	15.	獲	穫
	譯者序			
1.	14.	9-11.	他們的	他的
	目次			
1.	5.		全烏克蘭	全烏克蘭
1.	7.		運動輸銀行	運輸銀行
	本文			
1.	4.		Movementin	Mouement in
2.	18.	9-13.	商店的數目	商店數目
2.	25.	21,22.	這了	了這
5.	11.	2.	說	從
7.	3.		41,172,000	41,172,000★
7.	8.		在1930四月一日	★在1930四月一日
8.	1.	18,19.	工具	幫助
8.	17.	3-10.	是依照下列的比例，	這項應募的資本依照下列的比例，
9.	2.	4-7.	代理店的	代理店的存款
11.	10.	1-3.	的仍舊	仍舊
11.	20.		頗科銀行	頗科銀行
12.	14.	19-23.	發行，鈔票	發行鈔票
12.	25.	18,19.	在存	在有
15.	6.		Ukainbank	Ukrainbank
16.	25.	10-14.	維色佳銀行	維色科銀行
18.	12.	18-20.	分配的	分配
18.	22.	11-13.	長短的	長短期
21.	14.	14-15.	次目	項目
22.	11.	3-5.	代辦處	代理店
22.	12.	13-16.	國際聯盟	國際合作聯盟
23.	10.	9-14.	簡稱克蘭銀行	簡稱烏克蘭銀行
24.	1.	11	改	及
24.	18.	1,2.	銀行	該行
25.	14.	1-4.	有表如下	有如下表
27.	2.	19-22.	資本會社	基本會社
27.	23.	9-14.	存款人的分產	存款人的分配
28.	18.		單位盧布	單位一千盧布
29.	19.	7-9.	此因而	因而
30.	4.	1-4.	地方會在	地方會社

31.	11.	4-7.	合作社員	合作社社員
32.	4.	1-4.	發展舊廠	發展舊工廠
33.	6.	14-19.	代理店在各處	代理店散在各處
34.	17.	1-3.	牠經理	牠爲下列各地經理
36.	2.	8-10.	以幫助	藉以幫助
36.	3.	1-5.	以下是銀行	以下是該行
38.	11.	1-5.	復貼現票據	再貼現票據
40.	15.	1-7.	手中及行中現金	庫存及行用現金
41.	3.		現發資本	已發售之股票
45.	1.	1.2.	銀行	該行
46.	7.	8-12.	用信用關係	因信用關係
47.	8.	5-9.	支行於巴黎	設支行於巴黎
47.	24.	13-18.	證明牠	證明
48.	24.	20-22.	認爲根據的	認爲根據
49.	1.	1-5.	拉特威條律	拉特威條例
49.	14.	6-10.	資用的運用	資金的運用
49.	21.	1-6.	其中存握股票	其中握有股票
49.	25.		未到入貨借表之款項	未列入貸借表之款項
56.	19.	1-5.	信用與牧款	信用與放款
56.	25.	8-13.	兩個馬與四個馬	兩匹馬與四匹馬
57.	13.	14-18.	牠們於營業	牠們的營業
58.	6.	13-21.	事業開始漸漸的衰退	事業漸見衰退
59.	20.	10-14.	初期的現象	初期現象
61.	16.	1-9.	所存手中及銀行現金	庫存及行用現金
61.	21.	1-2.	用金	開支
63.	2.	18-22.	可分之二八	百分之二八
63.	6.	15,16.	同期	同時
64.	7.	16-19.	漸益減少之象	漸見減少之象
65.	25.		十月一日年載	每年十月一日
66.	20.	15-16.	興革	變動
67.	7.	1-9.	地方鄉村信用社社會	地方鄉村信用合作社
69.	3.	5-8.	僅遺由着	僅遺留着
69.	10.	7-12.	合作基資之上	合作基礎之上
69.	14.	6-12.	改成了聯合合作	改成全聯邦合作
69.	24.	20-23.	農業的總數	農業的資金總額
71.	3.	1-8.	最顯著的例如美國	最顯著的例是美國
72.	16.	11-17.	充分發展的相互關係	充分發展其相互關係
73.	13.	17-9.	反動說	反對說
73.	20.	11-13.	是現在	呈現在
76.	2.	5,6.	爲應	是應
76.	8.	3-8.	沒說完全決	沒有完全決定
76.	13.	6-9.	這樣可以	這樣是可以

(本書錯字過多，茲將重要錯字列成戡誤表如上，請讀者查攷)

本書譯者其他譯著

(一) 啓爾邦著，貨幣銀行原理，上冊

(R.D.kilborne著) 商務印

書館出版，與王清彬先

生合譯

(二) 啓爾邦著，貨幣銀行原

理，下冊

商務印書館出版，由譯

者一人翻譯

版權所有
不許翻印

銘竹譯

蘇聯合作銀行

一九三六年一月印刷

一九三六年二月發行

北平南海船塢三十八號

發行所 審 淇 出 版 社

經售處

北平 宣內好望書店
山東 鄒平 鄉村建設研究院
天津 大公報代辦部
北平 晨報社
北平 東安市場 岐山書社
華北 各書社
其他 全國各大書局

印刷所 北新印刷局

實價國幣四角

